



LIMPOPO PROVINCE  
LIMPOPO PROVINSIE  
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO  
PROFENSE YA LIMPOPO  
VUNDU LA LIMPOPO  
IPHROVĪNSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu  
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)*

*(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)*

*(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)*

*(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

**POLOKWANE,**

**Vol. 21**

**Extraordinary**

**Ku katsa na Tigazete to  
Hlawuleka hinkwato**

16 APRIL 2014

16 APRIL 2014

16 DZIVAMISOKO 2014

16 APORELE 2014

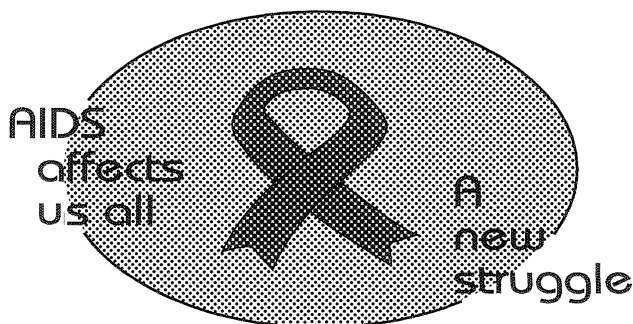
16 LAMBAMAI 2014

**No. 2344**

**Buitengewoon**

**Hu tshi katelwa na  
Gazethe dza Nyingo**

**We all have the power to prevent AIDS**



**Prevention is the cure**

**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**N.B. The Government Printing Works will  
not be held responsible for the quality of  
"Hard Copies" or "Electronic Files"  
submitted for publication purposes**



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING</b>			
125	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Makhado Local Municipality: Extension period for inspection of general valuation roll 2014/2018 and lodging of objections .....	3	2344
125	Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Makhado Plaaslike Munisipaliteit: Verlengde tydperk vir inspeksie van algemene waardasierol 2014/2018 en rig van besware .....	4	2344

---

**GENERAL NOTICE • ALGEMENE KENNISGEWING**

---

**NOTICE 125 OF 2014****MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY****PUBLIC NOTICE****EXTENSION PERIOD FOR INSPECTION OF GENERAL VALUATION ROLL 2014/2018 AND  
LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of section 49 (1) (a) (i) of the Local Government Municipal Property Rates Act, 2004 (Act 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act" that Makhado Local Municipality's General Valuation Roll for the period 1 July 2014 to 30 June 2018 was open for public inspection at designated municipal venues from the 6<sup>th</sup> of February 2014 to the 31<sup>st</sup> of March 2014. **An extended period for the inspection of the roll and the lodging of objections has now been granted for a period from the 1<sup>st</sup> of April 2014 to 30<sup>th</sup> of April 2014**

The General Valuation Roll for the financial years 1 July 2014 to 30 June 2018 is open for public inspection at the Civic Centre, 83 Krogh Street, Makhado at Room numbers C041 and/or C001 and/or C034 from 7H00 -13H00 and from 14H00-16H00. The General Valuation Roll can also be inspected at the regional administrators' offices at Vuwani, Waterval, and Dzanani and in addition the valuation roll is available at website [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za).

An invitation is hereby made in terms of section 49 (1) (a) (ii) of the Act, that any property owner or other person who so desires should lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the general valuation roll within the above mentioned extended period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The objection form for the lodging of an objection is obtainable at the Civic Center, 83 Krogh Street, Makhado Town, offices number C041 and/or C001 and/or C034 and offices of the regional administrators at Vuwani, Waterval, and Dzanani and/or [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za). The completed objection form must be returned to the same offices or alternatively to the address below :

The Municipal Manager  
Makhado Local Municipality  
Private Bag X2596  
Makhado  
0920

For enquiries please contact: Mr Thanyani Ndivhuwo, Mr Fungene Eislen or Mr Nekhavhambé Alfred at telephone numbers 015 519 3036/ 0155193105/ 0155193217 or alternatively e-mail to [ndivhuwot@makhado.gov.za](mailto:ndivhuwot@makhado.gov.za)/ [eislenf@makhado.gov.za](mailto:eislenf@makhado.gov.za)/ [alfredn@makhado.gov.za](mailto:alfredn@makhado.gov.za)

Civic Center, 83 Krogh street  
MAKHADO  
File No 6/2/4/1(2014-2018)  
Notice Number 66 of 2014

**MR I P MUTSHINYALI  
MUNICIPAL MANAGER**

27 and 28 March 2014

**ALGEMENE KENNISGEWING 125 VAN 2014****MAKHADO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT****OPENBARE KENNISGEWING  
VERLENGDE TYDPERK VIR INSPEKSIE VAN ALGEMENE WAARDASIEROL 2014-  
2018 EN RIG VAN BESWARE**

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet, 2004 (Wet 6 van 2004), hierna in verwys as die "Wet", dat die algemene waardasierol vir die finansiële jare 1 Julie 2014 tot 30 Junie 2018 beskikbaar was vir openbare inspeksie by aangewese munisipale plekke vir die tydperk 6 Februarie 2014 tot 31 Maart 2014. 'n **Verlengde tydperk is nou toegestaan vir inspeksie van die rol en die rig van besware wat strek van 1 April 2014 tot 30 April 2014**

Die Algemene Waardasierol vir die finansiële jare 1 Julie 2014 tot 30 Junie 2018 is beskikbaar vir openbare inspeksie te Kamers C001 en/of C041 en/of C034, Eerste Vloer, Burgersentrum, Kroghstraat 83, Louis Trichardt (Makhado) gedurende weksdae vanaf 08h00 to 13h00 en vanaf 14h00 tot 16h00. Die algemene waardasierol kan ook inspekteer word by die Streeksadministrateur se munisipale kantoor te Vuwani, Waterval en Dzanani, of kan ook besigtig word op [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za).

'n Uitnodiging word hiermee gerig ingevolge die bepalings van artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet dat enige grondeienaar of ander persoon wat sou belangstel 'n beswaar kan opper by die munisipale bestuurder in verband met enige saak getoon in, of uitgelaat uit die algemene waardasierol gedurende die bogenoemde periode.

U aandag word spesifiek daarop gevestig dat ingevolge die bepalings van artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar met betrekking tot 'n spesifieke individuele eiendom moet wees en nie teen die waardasierol as sulks nie.

Die beswaarvorms vir die rig van besware is verkrygbaar by Kantoor C001 en/of C041 en/of C034, Eerste Vloer, Burgersentrum te Kroghstraat 83, Louis Trichardt (Makhado) en by die streekskantore te Vuwani, Waterval en Dzanani en/of op [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za). Die voltooide beswaarvorm moet by dieselfde kantore ingehandig word, of in die alternatief, by die adres hieronder:

Die Munisipale Bestuurder  
Makhado Plaaslike Bestuur  
Privaatsak X2596  
LOUIS TRICHARDT  
0920

Vir navrae skakel asseblief: Mnr Thanyani Ndivhuwo Goodwill, of Mnre Fungene Eislen of Nekhavhambe Alfred by telefoonnommers (015)519-3036 / 519-3105 / 519-3217 of in die alternatief stuur epos na [ndivhuwot@makhado.gov.za](mailto:ndivhuwot@makhado.gov.za) of [eislenf@makhado.gov.za](mailto:eislenf@makhado.gov.za) of [alfredn@makhado.gov.za](mailto:alfredn@makhado.gov.za)

Burgerstraat, Kroghstraat 83  
Makhado  
Lêer No: 6/2/4/1 (2014-2018)  
Kennisgewing nommer 66 van 2014

**MNR I P MUTSHINYALI  
MUNISIPALE BESTUURDER**

27 en 28 Maart 2014

**NOTICE 125 OF 2014****MASIPALA WA MAKHADO****ENGETELO WA NKARHI WO XOPA XOPA VHALUWEXINI RHOLO YA MANI NA MANI YA JULY 2014 KU FIKA JUNE 2018 XIKANWE NAKU TISA SWIVILELO**

Xiviko xi vikiwa hiku landza xiyenge xa 49 (1)(a) xa Local Government Municipal Property Rates Act, 2004 (Act 6 of 2004), lexi vuriwaka "Nawu" leswaku nkarhi wo xopa xopa vhaluwexini ya Masipala wa xikaya wa Makhado wa nkarhi wa 1<sup>st</sup> July 2014 ku fika 2018 a wu pfuriwile leswaku vaaka tiko va xopa xopa eka tindzhawu to hambana hambana ta Masipala ku sukela hi 6<sup>th</sup> February 2014 ku fika 31<sup>st</sup> March 2014. **Engetelo wa nkarhi wo xopa xopa vhaluwexini rholo xikanwe na ku tisa swivilelo wu pfumeleriwile ximmfumo ku sukela hi 1<sup>st</sup> April 2014 ku fika 30<sup>th</sup> April 2014.**

Vhaluwexini rholo ya mani na mani ya lembe ximali ra 2014 ku fika 2018 yi pfumeleriwile ku xopa xopiwa hi vaaka tiko va masipala wa Makhado eka xitarata xa 83 Krogh, Civic Centre, etihofisini ta masipala wa Makhado C041, C001 na C034 kusukela hi nkarhi wa 7H00 – 13H00 na 14h00 - 16h00. Vhaluwexini rholo yi nga xopa xopiwa eka tihofisi ta swifundzantsongo swa Vuwani, Waterval na Dzanani. Vhaluwexini rholo ya kumeka nakambe eka [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za).

Xiviko xi hundzisiwa hiku landza xiyenge xa 49(1)(a)(ii) xa nawu. Leswaku nwini wa ndzhaka kumbe unwana na unwana loyi a navelaka ku vika xivilelo an ga vika eka hofisi ya manejere wa masipala xiyimo xihi na xihi xa vhaluwexini, leswi nga ngenisewangiki ku nga si hundza nkarhi lowu boxiweke laha henhla.

Tekelani enhlokweni leaswaku hiku landza xiyenge xa 50(2) xa nawu, nkaneto wu fanele kuva ntsena mayelana na ndzhaka ya yena nwinyi ku ngari ku lwisana na vhaluwexini hi yoxe.

Fomo yo kanetela eka yona yi kumeka eka xitarata xa 83 Krogh, Civic Centre edorobeni ra Makhado etihofisini ta C041, C001, C034 xikanwe nale ka tihofisi ta swifundzantsongo swa Vuwani, Waterval na Dzanani na le ka [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za). Fomo ya nkaneto leyi tatiweke yi thlheriseriwa eka tihifisi toteleto kumbe eka direse leyi nga laha hansi:

The Municipal Manager  
Makhado Local Municipality Private Bag X2596  
MAKHADO  
0920

Swivutiso swi nga yisiwa eka tatana Thanyani Ndivhuwo, tatana Fungene Eislen kumbe tatana Nekhavhambe Alfred eka 015 519 3105/ 015 519 3036/ 015 519 3217 kumbe emelela eka [Ndivhuwo@makhado.gov.za](mailto:Ndivhuwo@makhado.gov.za)/[eislenf@makhado.gov.za](mailto:eislenf@makhado.gov.za)/[alfredn@makhado.gov.za](mailto:alfredn@makhado.gov.za)

Civic Center, 83 Krogh Street  
MAKHADO  
File No 6/2/4/1(2014-2018)  
Notice Number 66 of 2014

27 and 28 March 2014

**IP MUTSHINYALI**  
**MUNICIPAL MANAGER**

**NOTICE 125 OF 2014****MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY****PUBLIC NOTICE****NYENGEDZEDZO YA TSHIFHINGA TSHA U TOLIWA HA NDAKA GUTE YA 2014/2018 NA U NEKEDZWA HA DZIKHANEDZO / VHUPFIWA**

Ndivhadzo iyi l khou itiwa ho sedziwa tshitenwa tsha vhu 49 (1) (a) (i) tsha Mulayo wa Local Government Municipal Property rates Act, 2004, (Act 6 of 2004) une wa vha mulayo u sumbedzaho uri u tolwa ha Ndaka Gute ya Masipala ya u bva dzi 1 dza Fulwana 2014 u swika nwedzi wa Fulwi 2018 yo vulelwa u tolwa nga mirado ya tshitshavha Dziofisini dzo sumbedzisiwaho dza Masipala u bva dzi 6 dza Luhuhli 2014 u swika dzi 31 Thafamuhwe 2014. Tshifhinga nyengedzedzwa tsha u toliwa ha ndaka na u nekedzwa ha dzikhanedzo (Objections) kana vhupfiwa tshi nekedzwa u thoma nga dzi **1 dza Shundunthule (April) u swika dzi 30 Shundunthule (April) 2014.**

U tolwa ha Ndaka Gute kha minwaha ya muvhalelano ya u bva Fulwana 2014 u swika Fulwi 2018 yo vulelwa u tolwa nga mirado ya tshitshavha Hamasipala Doroboni ya Makhado kha tshitarata tsha Krough nomboro ya vhu 83 kha Ofisi C041, C001 na C034 u bva nga iri ya vhusumbe nga matsheloni u swika nga iri ya u thoma nga masiari na u bva nga iri ya vhuvhili nga masiari u swika nga iri ya vhuna. Ndaka Gute ya Masipala l toliwa hafhu na kha Dziofisi dza Dziregion dza Masipala, Vuwani, Dzanani na Waterval, nga nthha ha zwenezwo Mutevhe Gute wa ndaka u a wanalavho na kha website [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za).

Thambo iyi l khou itwa u ya nga tshitenwa tsha mulayo tsha vhu 49 (1) (a) (ii) tsha mulayo wo bulwaho afho nthha une wa ri vhane vha ndaka kana vhathu zwavho vhane vha vha na dzangalelo vha todaho u hanedzana na mutevhe wa ndaka dzavho, u siedzwa ha zwinwe kha mutevhe kana zwinwevho vha nga zwi ita kha tshifhinga nyengedzedzwa tsho bulwaho afho nthha nga u sumbedzisa zwenezwo kha Mulanga Dorobo.

Hu tea u dzhielwa nthha uri u ya nga tshitenwa tsha 50 (2) tsha mulayo u khanedzo (objection) dzi itiwa fhedzi u yelana na ndaka ya muthu nga muthu, hu si u hanedzana na Mutevhe Gute wothe wa Ndaka.

Fomo dza u hanedzana na mutevhe wa ndaka dzi wanala Hamasipala wa Makhado kha Ofisi C041, C001, C034 na Dziofisini dza Masipala dza Dziregion, Vuwani, Waterval na Dzanani na kha [www.makhado.gov.za](http://www.makhado.gov.za). Fomo dzo dadziwaho dza khanedzo (Objection) dzi humiselwa kha Ofisi dzenedzo dzo bulwaho kana dza rumelwa nga poswo kha Diresi l fevhelaho,

The Municipal Manager

Private Bag X2596

MAKHADO

0920

Vha todaho u pfesesa zwinwe vha nga kwamana nga lutingo na vho- Thanyani Ndivhuwo, Vho-Fungene Eislen kana Vho- Nekhavhambe Alfred kha (015) 519-3036 / (015)519-3105 / (015) 519-3217 kana vha rumele e-mail kha [ndivhuwo@makhado.gov.za](mailto:ndivhuwo@makhado.gov.za) / [eislenf@makhado.gov.za](mailto:eislenf@makhado.gov.za) / [alfredn@makhado.gov.za](mailto:alfredn@makhado.gov.za).

Civic Center, 83 Krogh Street  
MAKHADO  
File No 6/2/4/1(2014-2018)  
Notice Number 66 of 2014

**MR I P MUTSHINYALI  
MULANGA DOROBO**

27 and 28 March 2014

---

**NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS**

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 [GeneralEnquiries@gpw.gov.za](mailto:GeneralEnquiries@gpw.gov.za)
  - Maps : 012 748 6061/6065 [BookShop@gpw.gov.za](mailto:BookShop@gpw.gov.za)
  - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 [PublicationsDebtors@gpw.gov.za](mailto:PublicationsDebtors@gpw.gov.za)
  - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 [Subscriptions@gpw.gov.za](mailto:Subscriptions@gpw.gov.za)
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za) for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.